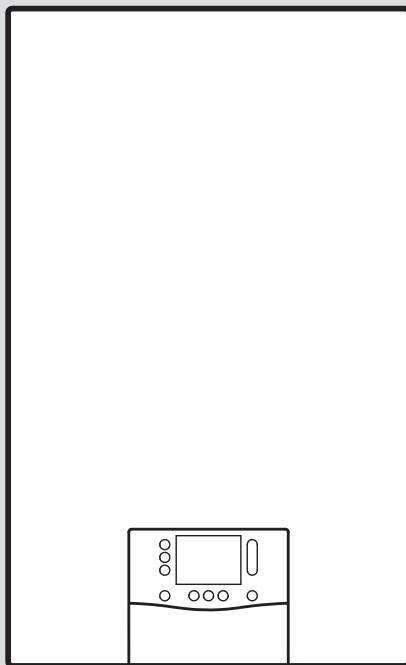




# ecoTEC plus

VU../VUW..



# Eksploatacijos instrukcija

## Turinys

<b>1</b>	<b>Sauga</b> .....	<b>3</b>
1.1	Naudojimas pagal paskirtį.....	3
1.2	Kvalifikacija .....	3
1.3	Bendrosios saugos nuorodos .....	3
<b>2</b>	<b>Nuorodos dėl dokumentacijos</b> .....	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Gaminio aprašymas</b> .....	<b>6</b>
3.1	Ekranas ir valdymo elementai.....	6
3.2	Rodomi simboliai .....	6
3.3	Serijos numeris .....	7
3.4	CE ženklas.....	7
<b>4</b>	<b>Eksploatacija</b> .....	<b>7</b>
4.1	Valdymo koncepcija .....	7
4.2	Kalbos nustatymas .....	8
4.3	Šildymo režimas .....	8
4.4	Karšto vandens režimas .....	9
4.5	Būsenos kodų įjungimas.....	9
<b>5</b>	<b>Techninė priežiūra ir patikra</b> .....	<b>9</b>
5.1	Gaminio priežiūra.....	9
5.2	Techninė priežiūra .....	9
5.3	Techninės priežiūros pranešimų peržiūra.....	9
5.4	Šildymo sistemos pildymo slėgio užtikrinimas .....	10
5.5	Kondensato nutekamosios linijos ir nutekamojo piltuvo tikrinimas.....	10
<b>6</b>	<b>Trikčių šalinimas</b> .....	<b>11</b>
<b>7</b>	<b>Eksploatacijos sustabdymas</b> .....	<b>11</b>
7.1	Laikinas gaminio eksploatacijos sustabdymas.....	11
7.2	Galutinis gaminio eksploatacijos sustabdymas.....	11
<b>8</b>	<b>Paleidimas iš naujo</b> .....	<b>11</b>
<b>9</b>	<b>Perdirbimas ir šalinimas</b> .....	<b>11</b>
<b>10</b>	<b>Garantija ir klientų aptarnavimas</b> .....	<b>12</b>
10.1	Garantija .....	12
10.2	Klientų aptarnavimas .....	12
	<b>Priedas</b> .....	<b>13</b>

<b>A</b>	<b>Naudotojo lygmuo</b> .....	<b>13</b>
<b>B</b>	<b>Būsenos kodai</b> .....	<b>14</b>
<b>C</b>	<b>Klaidų kodai</b> .....	<b>14</b>
<b>D</b>	<b>Trikčių šalinimas</b> .....	<b>15</b>

# 1 Sauga

## 1.1 Naudojimas pagal paskirtį

Gaminys kaip šilumos generatorius yra numatytas uždaroms šildymo ir karšto vandens ruošimo sistemoms.

Naudojimas pagal paskirtį apima:

- gaminio ir visų kitų įrenginio dalių naudojimą, laikantis eksploatacijos instrukcijos nurodymų
- visų instrukcijose nurodytų kontrolės ir techninės priežiūros sąlygų laikymąsi

Kitoks nei pateikiamoje instrukcijoje aprašytas naudojimas arba jo ribas peržengiantis naudojimas yra laikomas naudojimu ne pagal paskirtį.

Bet koks neleistinas naudojimas yra draudžiamas.

## 1.2 Kvalifikacija

- ▶ Gaminio įrengimo, pertvarkymo ir nustatymo darbus paveskite atlikti tik kvalifikuotiems šildymo sistemų specialistams.

Kaip eksploatuotojas galite atlikti bet kokius darbus, kurie aprašyti šioje instrukcijoje.

Išimtis: draudžiama šį prietaisą valdyti 8 metų neturintiems vaikams, asmenims su ribotais fiziniais, sensoriniais ar protiniais

gebėjimais ir asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ar žinių, nebent jie yra prižiūrimi arba jiems buvo suteikta informacijos, kaip tinkamai valdyti prietaisą ir gali atpažinti kylančius pavojus. Draudžiama vaikams žaisti su gaminiu. Valymo ir naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus draudžiama atlikti vaikams, neprižiūrint kitiems. Darbus, aprašytus kitose instrukcijose, atlikti leidžiama tik asmenims, kurie atitinka jose aprašytus reikalavimus.

## 1.3 Bendrosios saugos nuorodos

Šiuose skyriuose rasite svarbios informacijos apie saugą. Siekiant išvengti pavojaus gyvybei, sužalojimų pavojaus, materialinės žalos ar žalos aplinkai, labai svarbu yra perskaityti šią informaciją ir ja vadovautis.

### 1.3.1 Dujos

Pasklidus dujų kvapui:

- ▶ Venkite patalpų su dujų kvapu.
- ▶ Jei įmanoma, plačiai atidarykite duris ir langus ir sukelti skersvėjų.
- ▶ Venkite atvirų liepsnų (pvz., žiebtuvėlio, degtuko).
- ▶ Nerūkykite.

- ▶ Nenaudokite pastate esančių elektros jungiklių, tinklo kištukų, skambučių, telefonų ir kitų pasikalbėjimo prietaisų.
- ▶ Uždarykite dujų skaitiklio uždarymo įtaisą arba pagrindinį uždarymo įtaisą.
- ▶ Jei įmanoma, užsukite gaminių dujų uždarymo čiaupą.
- ▶ Šūksniais arba beldimu įspėkite namo gyventojus.
- ▶ Nedelsdami išeikite iš pastato ir neleiskite įeiti pašaliniam asmeniui.
- ▶ Kai tik būsite pastato išorėje, iškvieskite policiją ir gaisrinę.
- ▶ Iš pastato išorėje esančio telefono informuokite dujų tiekimo įmonės budinčią tarnybą.

### 1.3.2 Išmetamosios dujos

Atsiradus išmetamųjų dujų kvapui:

- ▶ Plačiai atidarykite visas prieinamas duris ir langus ir sukelti skersvėjų.
- ▶ Išjunkite gaminį.
- ▶ Informuokite šildymo sistemų specialistą.



### 1.3.3 Papildomi pakeitimai

- ▶ Jokiu būdu nenuimkite, neperdenkite arba neblokuokite apsauginių įrenginių.
- ▶ Nemanipuliuokite saugos įtaisais.

- ▶ Nepažeiskite ir nepašalinkite komponentų plombų.
- ▶ Nedarykite jokių pakeitimų:
  - gaminiui
  - dujų, tiekiamo oro, vandens ir srovės įvadams
  - visai dujų išmetimo sistemai
  - visai kondensato nutekamajai sistemai
  - apsauginiam vožtuvui
  - nutekamosioms linijoms
  - konstrukcinėms sąlygoms, galinčioms turėti įtakos gaminių eksploatacijos saugai
- ▶ Pasirūpinkite, kad būtų tiekiamas pakankamai degimui reikalingo oro.

### 1.3.4 Materialinė žala

- ▶ Pasirūpinkite, kad degimo oro tiekimo kanale niekuomet nebūtų fluoro, chloro, sieros, dulkių ir t. t.
- ▶ Pasirūpinkite, kad įrengimo vietoje nebūtų sandėliuojamos cheminės medžiagos.
- ▶ Įsitikinkite, kad esant šalčiui šildymo sistema jokiu būdu neliks eksploatuojama ir visose patalpose bus palaikoma pakankama temperatūra. Gaminį junkite pagrindiniu įrenginio jungikliu.
- ▶ Jei negalite užtikrinti eksploatavimo, paveskite šildymo sistemų specialistui ištuštinti šildymo sistemą.

- 
- 
- ▶ Šildymo sistemą pripildykite tik tinkamu šiltu vandeniu, kuris abejonių, pasikonsultuokite su šildymo sistemų specialistu.

### **1.3.5 Legionelės**

- ▶ Paveskite šildymo sistemų specialistui informuoti apie priemones, kurių buvo imtasi Jūsų įrenginyje apsaugai nuo legionelių užtikrinti.
- ▶ Nepasitarę su šildymo sistemų specialistu, nenustatykite žemesnės nei 60 °C vandens temperatūros.

## 2 Nuorodos dėl dokumentacijos

- ▶ Būtinai laikykitės visų eksploatacijos instrukcijų, pridedamų prie įrenginio komponentų.
- ▶ Išsaugokite šią instrukciją bei visus kitus galiojančius dokumentus tolesniam naudojimui.

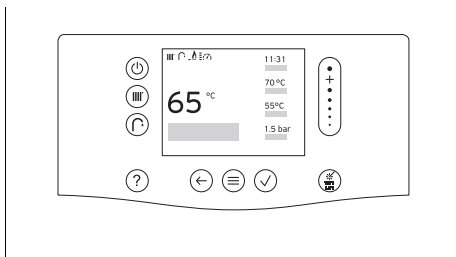
Ši instrukcija galioja tik toliau nurodytiems gaminiams:

### Gaminys – prekės kodas

VU 10CS/1-5 (N-INT3)	0010024654
VU 15CS/1-5 (N-INT3)	0010024655
VU 25CS/1-5 (N-INT3)	0010024656
VU 35CS/1-5 (N-INT3)	0010024657
VUW 26CS/1-5 (N-INT3)	0010024658
VUW 32CS/1-5 (N-INT3)	0010024659
VUW 36CS/1-5 (N-INT3)	0010024660

## 3 Gaminio aprašymas

### 3.1 Ekranas ir valdymo elementai














Valdymo elementas	Funkcija
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Budėjimo režimo aktyvinimas / išaktyvinimas: spauskite trumpiau nei 3 sekundes</li> <li>– Sutrikimų šalinimo klavišas: norėdami paleisti iš naujo, palaukite nuspausť ilgiau negu 3 sekundes</li> </ul>

Valdymo elementas	Funkcija
	Tiekiamo srauto temperatūros arba norimos temperatūros nustatymas
	Karšto vandens temperatūros nustatymas
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pagalbos iškvietimas</li> <li>– Laiko programų vedlio atvėrimas (reikalingas reguliavimo modulis)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Grįžti per vieną lygmenį atgal</li> <li>– Įvesties nutraukimas</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Meniu įjungimas</li> <li>– Atgal į pagrindinį meniu</li> <li>– Pagrindinio rodmens atvėrimas</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pasirinkimo / pakeitimo patvirtinimas</li> <li>– Nustatytų verčių išsaugojimas</li> </ul>
	Dūmtraukio valymo režimo atvėrimas (degimo analizė)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Naršymas meniu struktūroje</li> <li>– Nustatymo reikšmės sumažinimas arba padidinimas</li> <li>– Naudoti atskirus skaičius arba raides</li> </ul>
	<p>Pagrindinis prietaiso jungiklis</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Dešinėje gaminio pusėje, apačioje.</li> <li>– Įjungia gaminį nenaudojant įtampos, išjungžiama apsauga nuo užšalimo.</li> </ul>

### 3.2 Rodomi simboliai

Simbolis	Reikšmė
	Esamas degiklio modulio lygis (5 lygių rodmuo).
	<p>Esamas sistemos slėgis (5 lygių rodmuo).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Visada įj.: pildymo slėgis leistiname diapazone</li> <li>– Mirksi: pildymo slėgis ne leistiname diapazone</li> </ul>

Simbolis	Reikšmė
	Šildymo režimas suaktyvintas: – Visada įj: degiklis išjungtas, nėra šilumos poreikio – Mirksi: Degiklis įj., šilumos poreikis YRA
	Karšto vandens ruošimas suaktyvintas: – Visada įj: degiklis išjungtas, nėra šilumos poreikio – Mirksi: Degiklis įj., šilumos poreikis YRA
	<b>Gaminys su integruota karšto vandens ruošimo įranga</b> Komforto režimas suaktyvintas: – Visada įj.: komforto režimas suaktyvintas – Mirksi: Degiklis įj., šilumos poreikis įj.
	Suaktyvintas šildymo sistemų specialisto lygmuo
	Monitorius užblokuotas
	Sujungtas su sistemos regulatorium
	Užmegztas ryšys su „Vaillant“ serveriu
	Įrenginys vykdo užduotį.
	Nustatyti paros laiką: – visada įj.: paros laikas nustatytas – mirksi: būtina iš naujo nustatyti paros laiką
	Įspėjimas
F.XXX	Gaminio klaida: Pasirodo vietoj pagrindinio rodinio, jei yra, su paaiškinančiu paprasto teksto rodinio.
N.XXX	Avarinis režimas: Pasirodo vietoj pagrindinio rodinio, jei yra, su paaiškinančiu paprasto teksto rodinio.
	Būtina atlikti techninę priežiūrą: Daugiau informacija ieškokite prie kodų I.XXX.

Simbolis	Reikšmė
I.XXX	Būtina atlikti techninę priežiūrą: Pasirodo vietoj pagrindinio rodinio, jei yra, su paaiškinančiu paprasto teksto rodinio.

### 3.3 Serijos numeris

Serijinis numeris nurodytas apatinėje priekinio dangčio pusėje ir specifikacijų lentelėje įrenginio viršutinėje pusėje.

Skaičiai nuo 3 iki 6 nurodo pagaminimo datą (metai / savaitė), skaičiai nuo 7 iki 16 – gaminio prekės kodą.

### 3.4 CE ženklas



CE ženklu užtikrinama, kad gaminiai pagal atitikties deklaraciją atitinka pagrindinius galiojančių direktyvų reikalavimus.

Atitikties deklaraciją galima peržiūrėti pas gamintoją.

## 4 Eksploatacija

### 4.1 Valdymo koncepcija

Spalvotai šviečiantys valdymo elementai yra pasirenkami.

Pasirenkamas vertes ir sąrašų įrašus galima keisti slankujuoste. Norėdami atlikti pakeitimą, trumpai palieskite viršutinį arba apatinį slankuostės kraštą.


Vertės pakeitimą reikia patvirtinti. Tik tada išsaugomas naujas nustatymas. Norėdami patvirtinti, paspauskite mirksintį valdymo elementą.

Baltai šviečiantys valdymo elementai yra įjungti.

Taupant energiją, po 60 sek. užtamsinami meniu ir valdymo elementai. Dar po 60 sek rodomas būsenos rodmuo.


Daugiau informacijos apie valdymo elementus ieškokite **PAGRINDINIS MENIU** → **INFORMACIJA** → **Valdymo elementai**.


### 4.1.1 Pagrindinis rodinys

Jeigu rodomas būsėnos rodmuo, norėdami atverti pagrindinį rodinį, paspauskite . Pagrindiniame rodinyje galima nustatyti norimą karšto vandens temperatūrą, tiekiamojo srauto temperatūrą arba pageidaujamą temperatūrą (pageidaujama temperatūra galima nustatyti tik įrenginiuose su reguliavimo moduliu).


Tiekiamojo srauto temperatūra – tai temperatūra, kuri būdinga iš šilumos generatoriaus išstėkančiam karštam vandeniui (pvz., 65° C).

Pageidaujama temperatūra – tai faktinėje patalpoje palaikoma temperatūra (pvz., 21° C).

Paspauskite  ir nustatykite karšto vandens ruošimo temperatūrą.

Paspauskite  ir nustatykite šildymo režimo temperatūrą.

Kiti karšto vandens ruošimo ir šildymo režimo nustatymai pateikti atitinkamuose skyriuose.

Jeigu rodomas pagrindinis rodmuo, norėdami atverti meniu, paspauskite .

Kurios funkcijos veikia, priklauso nuo to, ar prie gaminio prijungtas sistėmos reguliatorius. Jeigu prijungėte sistėmos reguliatorių, sistėmos reguliatoriuje turite atlikti šildymo režimo nustatymus. (→ Žr. Sistėmos reguliatoriaus naudojimo instrukcija)

Daugiau informacijos apie naršymą ieškote **PAGRINDINIS MENIU** → **INFORMACIJA** → **Meniu pristatymas**.

Kai tik atsiranda klaidos pranešimas, vietoje pagrindinio rodinio įsijungia klaidos pranešimas.







### 4.1.2 Valdymo lygmenys

Jeigu rodomas pagrindinis rodmuo, išvieskite meniu ir atverkite naudotojo lygmenį. Naudotojo lygmenyje galite keisti arba individualiai pritaikyti prietaiso nustatymus.

Priede pateiktoje lentelėje išvardinti pasirenkami meniu punktai ir nustatymų galiomybės. (→ Puslapis 13)

Šildymo sistėmų specialisto lygmens leidžiama atverti tik turint specialiųjų žinių, todėl jis yra apsaugotas kodu.


## 4.2 Kalbos nustatymas

1. Paspauskite 2 x .
2. Atverkite žemiausią meniu punktą  **XXX** ir patvirtinkite paspausdami .
3. Pasirinkite trečią meniu punktą ir patvirtinkite su .
4. Pasirinkite trečiąjį meniu punktą ir patvirtinkite su .
5. Parinkite pageidaujamą kalbą ir patvirtinkite ją paspausdami .


## 4.3 Šildymo režimas

Šildymo režime patalpos šildomos, atsižvelgiant į jūsų naudojamus nustatymus.

### 4.3.1 Tiekiamojo srauto / norimos temperatūros nustatymas

1. Atsižvelgiant į pagrindinį rodmėnį, paspauskite .
  - ◁ Ekране rodoma nustatyta tiekiamojo srauto/norima temperatūra.
2. Nustatykite pageidaujamą tiekiamojo srauto/norimą temperatūrą.

### 4.3.2 Šildymo režimas nuolatinis išjungimas (Vasaros režimas)

- ▶ Atsižvelgiant į pagrindinį rodmėnį, paspauskite  ir palaikykite min. 3 sekundes.
  - ◁ Šildymo režimas yra išjungtas.
  - ◁ Ekране rodomas išjungto šildymo režimo simbolis.




## 4.4 Karšto vandens režimas

**Gallojimas:** Gaminys su integruota karšto vandens ruošimo įranga ARBA Gaminys su prijungtu vandens kaitintuvu


Karšto vandens režime geriamas vanduo pašildomas iki norimos temperatūros.

### 4.4.1 Karšto vandens temperatūros nustatymas

1. Atsižvelgiant į pagrindinį rodmenį, paspauskite .
2. Nustatykite norimą karšto vandens temperatūrą.

### 4.4.2 Karšto vandens režimo išjungimas

**Gallojimas:** Gaminys su integruota karšto vandens ruošimo įranga ARBA Gaminys su prijungtu vandens kaitintuvu

- ▶ Atsižvelgiant į pagrindinį rodmenį, paspauskite ir palaikykite  5 sekundes.
  - ◁ Karšto vandens tiekimo režimas išjungtas.

### 4.4.3 Komforto režimo įjungimas ir išjungimas

**Gallojimas:** Gaminys su integruota karšto vandens ruošimo įranga



#### Nuoroda

Komforto režimu iš karto tiekiamas pageidaujamos temperatūros karštas vanduo, ir Jums nereikia išlaukti įšildymo trukmės.

1. Atverkite **Menu** → **Reguliavimas** → **Komforto režimas**.
2. Aktyvinkite **Ij.** arba **Išj.** .

## 4.5 Būsenos kodų įjungimas

- ▶ Iškvieskite **PAGRINDINIS MENU** → **INFORMACIJA** → **Būsenos kodas**.  
Būsenos kodai (→ Puslapis 14)
  - ◁ Ekrane pasirodo esama darbinė būseną (būsenos kodas).

## 5 Techninė priežiūra ir patikra


### 5.1 Gaminio priežiūra

- ▶ Dangtį valykite drėgna šluoste ir truputį muilo be tirpiklių.
- ▶ Nenaudokite purškalo, šveitiklių, ploviklių, tirpiklių arba chloro turinčių valymo priemonių.

### 5.2 Techninė priežiūra

Kad būtų nuolat parengtas darbui, saugus eksploatuoti, patikimas ir galėtumėte ilgai naudoti, šildymo sistemų specialistas kasmet turi atlikti gaminio apžiūrą, o kas dvejus metus – techninę priežiūrą. Priklausomai nuo patikrinimo rezultatų, gali prireikti ankstesnės techninės priežiūros.

### 5.3 Techninės priežiūros pranešimų peržiūra

Jei ekrane rodomas simbolis , reikia atlikti gaminio techninę priežiūrą.

Gaminys nėra gedimo režime, bet veikia toliau.

- ▶ Šiuo klausimu kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.
- ▶ Jei vienu metu rodomas mirksintis vandens slėgis, tuomet tik papildykite šildymo sistemos vandens atsargas.

## 5.4 Šildymo sistemos pildymo slėgio užtikrinimas

### 5.4.1 Šildymo sistemos pildymo slėgio tikrinimas

1. Iškvieskite **PAGRINDINIS MENIU** → **INFORMACIJA** → **Vandens slėgis**:
  - ◀ Ekране pasirodo esamo pildymo slėgio bei minimalaus ir maksimalaus pildymo slėgio vertės.
2. Ekране patikrinkite įrenginio slėgį.
3. Jeigu pildymo slėgis mažesnis negu 0,8 bar (0,08 MPa), tokiu atveju papildykite šildymo sistemą (→ Puslapis 10).



#### Nuoroda

Jei šildymo sistema tęsiasi per keletą aukštų, tuomet gali būti reikalingas didesnis šildymo sistemos pildymo slėgis. Šiuo klausimu teiraukitės kvalifikuoto meistro.

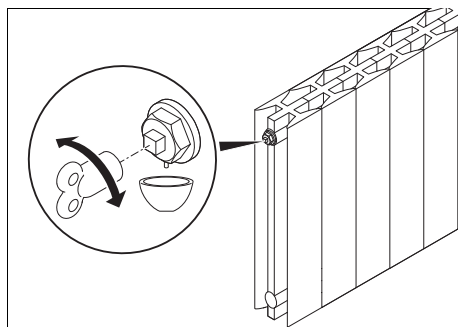
### 5.4.2 Šildymo sistemos atsargų papildymas



#### Nuoroda

Šildymo sistemos papildymas priklauso nuo sistemos įrengimo. Jeigu neatitinka toliau išvardinti montavimo darbų etapai, kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.

1. Pildymo čiaupą su šalto vandens linija sujunkite žarna.
2. Atidarykite visus šildymo sistemos radiatorių termostatinis vožtuvus.
3. Atsukite šalto vandens linijos vandens čiaupą.
4. Lėtai atsukite pildymo čiaupą, vandens pilkite tiek, kol bus pasiektas reikalingas sistemos slėgis, tuomet vėl užsukite pildymo čiaupą.
5. Užsukite šalto vandens linijos vandens čiaupą.



6. Iš visų radiatorių išleiskite orą pro tam skirtą jungtį (radiatoriaus kairėje arba dešinėje pusėje viršuje).



#### Nuoroda

Oro išleidimui galima naudoti oro išleidimo raktą.

7. Išleidę orą vėl patikrinkite sistemos slėgį. (→ Puslapis 10)
8. Jei reikia, pakartokite veiksmus papildymui ir oro išleidimui.
9. Atjunkite pildymo čiaupą nuo šalto vandens vamzdžio.

## 5.5 Kondensato nutekamosios linijos ir nutekamojo piltuvo tikrinimas

Kondensato išleidimo linija ir ištraukiamo oro reguliatorius turi būti neužsikišę.

- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar nėra kondensato išleidimo linijos ir ištraukiamo oro reguliatoriaus gedimų, ypač ar neužsikišę.

Kondensato išleidimo linijoje ir ištraukiamo oro reguliatoriuje neturi būti matoma ar juntama pašalinių daiktų.

- ▶ Pastebėjus gedimus patikėkite pašalinti šildymo sistemų specialistui.

## 6 Trikčių šalinimas




### Pavojus! Pavojus gyvybei netinkamai remontuojant

- ▶ Jei tinklo kabelis pažeistas joku būdu nekeiskite jo patys.
- ▶ Kreipkitės į gamintoją, klientų aptarnavimo tarnybą arba panašų kvalifikuotą asmenį.

- ▶ Jeigu ekrane rodomi klaidų kodai (F.XXX), avarinio režimo kodai (N.XXX) arba sutrinka įrenginio veikimas, atlikite priede esančioje sutrikimų šalinimo lentelėje nurodytus veiksmus.  
Klaidų kodai (→ Puslapis 14)  
Trikčių šalinimas (→ Puslapis 15)
- ▶ Jei lentelėse nurodytomis priemonėmis nepavyksta pašalinti sutrikimo arba klaidos, kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.
- ▶ Jeigu ekrane rodomi avarinio režimo pranešimai, kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.

## 7 Eksploatacijos sustabdymas

### 7.1 Laikinas gaminio eksploatacijos sustabdymas

1. Paspauskite .
2. Užsukite gaminio dujų čiaupą arba išjunkite pagrindinį jungiklį tik tuomet, jeigu neprognozuojamas šaltis.


**Galiojimas:** Gaminys su integruota karšto vandens ruošimo įranga ARBA Gaminys su prijungtu vandens kaitintuvu

- ▶ Uždarykite šalto vandens uždarymo vožtuvą.

## 7.2 Galutinis gaminio eksploatacijos sustabdymas

- ▶ Paveskite kvalifikuotam meistrui atlikti galutinį gaminio eksploatacijos sustabdymą.

## 8 Paleidimas iš naujo

1. Jeigu buvo išjungtas, įjunkite pagrindinį prietaiso jungiklį.
2. Atsukite gaminio dujų blokavimo čiaupą, jeigu dujų blokavimo čiaupas buvo užsuktas.
3. Paspauskite , jeigu buvo išjungtas pagrindinis prietaiso jungiklis.

**Galiojimas:** Gaminys su integruota karšto vandens ruošimo įranga ARBA Gaminys su prijungtu vandens kaitintuvu

- ▶ Atidarykite šalto vandens uždarymo vožtuvą.

## 9 Perdirbimas ir šalinimas

- ▶ Pakuotės šalinimą paveskite kvalifikuotam meistrui, kuris įrengė gaminį.



■ Jei gaminys yra paženklintas šiuo ženklu:

- ▶ Šiuo atveju nešalinkite gaminio su buitėmis atliekomis.
- ▶ Vietoj to atiduokite gaminį elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punkte.



■ Jei gaminys yra su baterijomis, kurios paženklintos šiuo ženklu, vadinasi, baterijose gali būti sveikatai ir aplinkai žalingų medžiagų.

- ▶ Tokiu atveju utilizuokite baterijas baterijų surinkimo punkte.

## **10 Garantija ir klientų aptarnavimas**

### **10.1 Garantija**

Prietaiso savininkui suteikiama garantija naudojimosi instrukcijoje pateiktomis sąlygomis. Paprastai garantinius darbus atlieka tik mūsų klientų aptarnavimo skyrius. Todėl per garantinį laikotarpį atliktų prietaiso remonto darbų išlaidas galime padengti tik tuo atveju, jei buvome suteikę jums atitinkamą įgaliojimą, kurio sąlygos numatytos garantijoje.


### **10.2 Klientų aptarnavimas**

Mūsų klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite galiniame puslapyje nurodytu adresu arba puslapyje [www.vaillant.lt](http://www.vaillant.lt).

# Priedas

## A Naudotojo lygmuo

Jeigu rodomas būsenos rodmuo, norėdami atverti meniu, 2 kartus paspauskite .

Meniu punktas REGULIAVIMAS		
Patogusis režimas:	Įj.: palaiko karšto vandens ruošimo eksploatacinę parangtį.	
Meniu punktas INFORMACIJA		
Vandens slėgis:	Parodo esamą vandens slėgį.	
Energijos duomenys	→ Dujų suvartojimas	→ Šildymas
		→ K. vanduo
	→ Srovės sąnaudos	→ Šildymas
		→ K. vanduo
	Rodo energijos sąnaudų vertes, būdingas laikotarpiams: <b>Šian-dien, Vakar, Paskut. mėnuo, Paskut. metai, Iš viso.</b> Ekrane rodomas įrenginio verčių vertinimas. Vertėms taip pat įtakos turi: montavimas/šildymo sistemos konstrukcija, naudotojo elgesys, sezoninės aplinkos sąlygos, paklaidos ir komponentai. Į išorinius komponentus, pvz., išorinius šildymo siurblius arba vožtuvus, ir kitus vartotojus bei generatorius butyje neatsižvelgiama. Nuokrypiai tarp rodomo ir tikrojo energijos sunaudojimo arba išeigos gali būti dideli. Energijos sunaudojimo arba išeigos duomenys netinkami energijos skaičiavimams parangti arba palyginti.	
Būsenos kodas	Parodo esamą būsenos kodą.	
Valdymo elementai	Žingsnis po žingsnio apibūdinamas atskirų valdymo elementų veikimas.	
Meniu pristatymas	Meniu struktūros aiškinimas.	
Šild. sistemų spec. kontak-tai	→ Telefono Nr. → Įmonė	
Programinės įrangos versija	Parodo programinės įrangos versijas:	
Meniu punktas NUSTATYMAI		
Kaminkrėčių režimas	→ Nustatoma šildymo apkrova	
	→ Maks. KV našumas	
	→ Min. galia	
Montuotojo lygis		
Kalbos, laiko ir ekrano nu-statymai	→ Kalba:	
	→ Data:	
	→ Laikas:	
	→ Ekranų ryškumas:	
	→ Vasaros laikas:	
Mygtukų blokuotė	Klaviatūros blokavimas. Norėdami atrakinti, maž. 4 sek. spauskite  .	

## B Būsenos kodai



### Nuoroda

Kadangi kodų lentelė naudojama įvairiems gaminiams, kai kurie kodai esant tam tikram gaminiui gali būti nematomi.

Kodų lentelėje rodoma tik dalis visų kodų.

Kodas	Reikšmė
S.000	Šildymo režimui nėra jokios užklauskos.
S.002	Šildymo režimas yra aktyvus ir šildymo sistemos siurblys veikia paskubos režimu.
S.003	Šildymo režimas yra aktyvus ir prietaisas uždegamas.
S.004	Šildymo režimas yra aktyvus ir degiklis veikia.
S.006	Šildymo režimas yra aktyvus ir ventiliatorius veikia iš inercijos.
S.007	Šildymo režimas yra aktyvus ir šildymo sistemos siurblys veikia iš inercijos.
S.008	Šildymo režimas yra aktyvus ir prietaisas veikia degiklio blokavimo trukmės metu.
S.020	Karšto vandens rezervuaro pripildymui nėra jokios užklauskos.
S.022	Karšto vandens rezervuaro pripildymas yra aktyvus ir siurblys veikia paskubos režimu.
S.024	Karšto vandens rezervuaro pripildymas yra aktyvus ir degiklis veikia.
S.031	Šildymo režimas išaktyvintas ir nėra jokios karšto vandens užklauskos.
S.034	Apsaugos nuo užšalimo funkcija aktyvinta.

## C Klaidų kodai



### Nuoroda

Kodų lentelėje rodoma tik dalis visų kodų.

Kodas/Reikšmė	Galima priežastis	Priemonė
<b>F.022</b> Gaminyje nėra ar per mažai vandens arba per mažas vandens slėgis.	Vandens trūkumas šildymo sistemoje	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Patikrinkite šildymo sistemos pildymo slėgį. (→ Puslapis 10)</li><li>2. Pripildykite šildymo sistemą. (→ Puslapis 10)</li></ol>
<b>F.028</b> Uždegimo fazėje nebuvo atpažintas liepsnos signalas.	Po penkių nesėkmingų bandymų įjungti degimą įjungiamo gaminio trikties būseną.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Patikrinkite, ar atidarytas dujų uždarymo čiaupas.</li><li>2. Paspauskite ir palaikykite sutrikimo panaikinimo mygtuką ilgiau kaip 3 sekundes. – Maksimalus kartojimų skaičius: 3</li><li>3. Jeigu uždegimo sutrikimo nepavyksta pašalinti, tuomet kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.</li></ol>

## D Trikčių šalinimas

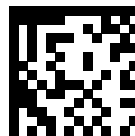
Sutrikimas	Galima priežastis	Priemonė
Gaminys nepradeda veikti (nėra karšto vandens, šildymo sistema lieka šalta)	Užsuktas įrengimo vietoje įmontuotas dujų čiaupas ir (arba) gaminio dujų čiaupas.	► Atsukite abu dujų čiaupus.
	Pastate nutrūko elektros srovės tiekimas.	► Patikrinkite pastato saugiklius. Vėl atstacius elektros srovės tiekimą, gaminys įsijungia automatiškai.
	Užsuktas šalto vandens tiekimo vožtuvas.	► Atidarykite šalto vandens uždarymo vožtuvą.
	Gaminys išjungtas.	► Iš naujo paleiskite gaminį. (→ Puslapis 11)
	Nustatyta per žema patalpos / karšto vandens temperatūra ir (arba) išjungtas šildymo / karšto vandens ruošimo režimas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nustatykite tiekiamojo srauto/norimą temperatūrą. (→ Puslapis 8)</li> <li>2. Nustatykite karšto vandens temperatūrą. (→ Puslapis 9)</li> </ol>
	Šildymo sistemoje yra oro.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pašalinkite orą iš šildymo sistemos (→ Žr. skyrių Šildymo sistemos pripildymas).</li> <li>2. Jeigu nepavyksta savarankiškai pašalinti oro iš šildymo sistemos, kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.</li> </ol>
Šildymo sistema nepradeda veikti (karšto vandens ruošimo funkcija blogai veikia)	Neteisingai nustatytas išorinis reguliatorius.	► Tinkamai nustatykite išorinį reguliatorių (→ Žr. Regulatoriaus naudojimo instrukcija).

**Tiekėjas****Vaillant Group International GmbH**

Berghauser Strasse 40 ■ 42859 Remscheid

Tel. +492191 18 0

[www.vaillant.info](http://www.vaillant.info)



0020282262\_00

**Leidėjas/gamintojas****Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +492191 18 0 ■ Fax +492191 18 2810

[info@vaillant.de](mailto:info@vaillant.de) ■ [www.vaillant.de](http://www.vaillant.de)

© Šios instrukcijos arba jų dalys saugomos autorių teisėmis ir jas galima dauginti arba platinti tik gavus raštišką gamintojo sutikimą.

Galimi techniniai pakeitimai.